

Banken har status som en international juridisk person med fuld retsevne. Den er især berettiget til at indgå aftaler, erhverve og afhænde fast ejendom og løsøre samt være part i tvister ved domstole og andre myndigheder.

Artikel 2

Banken udøver sin virksomhed i overensstemmelse med vedtægterne vedlagt denne overenskomst. Med undtagelse af bestemmelserne om styrelsesrådets sammensætning og beføjelser kan vedtægterne ændres af bankens styrelsesråd på forslag fra eller efter høring af bankens bestyrelse. Forslag til vedtægtsændringer, som er af principiel betydning for bankens formål, virksomhed og drift, skal forelægges Nordisk Råd samt det estiske, det lettiske og det litauiske parlament til udtalelse.

Artikel 3

Bankens grundkapital tegnes af medlemslandene. Enhver forhøjelse eller nedsættelse af grundkapitalen sker ved beslutning truffet af styrelsesrådet efter indstilling fra bankens bestyrelse.

Grundkapitalens størrelse, mulighederne for forhøjelse eller nedsættelse og fordelingen mellem medlemslandene er fastlagt i bankens vedtægter.

Artikel 4

Bankens hovedsæde er i Helsingfors.

Artikel 5

Der kan alene anlægges sag imod banken ved en kompetent domstol inden for territoriet i et land, hvor banken har etableret kontor eller har udpeget en repræsentant med henblik på at modtage stævning, samt ved domstol, som banken i øvrigt udtrykkelig har godkendt. Et medlemsland og personer, som repræsenterer et medlemsland eller hvis krav hidrører fra et medlems-

The Bank shall have the status of an international legal person with full legal capacity. It shall in particular have the capacity to enter into agreements, to acquire and dispose of immovable and movable property, and to be a party to legal proceedings before courts of law and other authorities.

Article 2

The Bank shall conduct its operations in accordance with its Statutes annexed to this Agreement. The Statutes may be amended by decision of the Board of Governors subsequent to a proposal or statement from the Board of Directors of the Bank, with the exception of the provisions regarding the composition and powers of the Board of Governors. The Nordic Council and the Parliaments of Estonia, Latvia and Lithuania shall be given an opportunity to submit a statement on proposals regarding amendments of the Statutes that are important in principle as to the purpose, operations and management of the Bank.

Article 3

The authorised capital stock of the Bank shall be subscribed by the Member countries. Any increase or decrease in the authorised capital stock shall be decided by the Board of Governors, upon proposal of the Board of Directors of the Bank.

The size of the authorised capital stock, the possibility to increase or decrease the capital stock and its allocation among the Member countries are dealt with in the Statutes.

Article 4

The principal office of the Bank shall be located in Helsinki.

Article 5

Actions may be brought against the Bank only in a court of competent jurisdiction in the territory of a country in which the Bank has established an office, or has appointed an agent for the purpose of accepting service of process, or when the Bank has otherwise expressly accepted jurisdiction. Actions may, however, be brought by a Member country or by persons acting for or de-